

Lev

Chapter 9

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

1
לְאַהֲרֹן מֹשֶׁה קָרָא הַשְּׁמִינִי בַּיּוֹם וַיְהִי
kepada-Harun Musa memanggil kedelapan pada-hari dan-terjadilah
[H0175](#) [H4872](#) [H7121](#) [H8066](#) [H3117](#) [H1961](#)
וּלְבָנָיו וְלִזְקְנֵי יִשְׂרָאֵל:
dan-kepada-anak-anaknya dan-kepada-tua-tua Israel
[H3478](#) [H2205](#)

Pada hari yang kedelapan Musa memanggil Harun serta anak-anaknya dan para tua-tua Israel,

2
וַיֹּאמֶר אֶל- אַהֲרֹן קַח- לָךְ עֵגֶל בֶּן- בָּקָר
dan-berkata kepada Harun ambillah bagimu anak-lembu anak lembu
[H0559](#) [H0413](#) [H0175](#) [H3947](#) [H1241](#) [H5695](#)
לְחַטָּאת וְאֵיל לְעֹלָה תְּמִימִם
untuk-korban-penghapus-dosa dan-domba-jantan untuk-korban-bakaran yang-sempurna
[H8549](#)
וְהִקְרַב לְפָנַי יְהוָה:
dan-persembahkanlah di-hadapan TUHAN
[H7126](#) [H6440](#) [H3068](#)

lalu berkatalah ia kepada Harun: "Ambillah bagimu sendiri seekor lembu muda, untuk korban penghapus dosa, dan seekor domba jantan untuk korban bakaran, kedua-duanya yang tidak bercela, kemudian persembahkanlah itu di hadapan TUHAN.

3
וְאֶל- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לְאַמֵּר קַחוּ שְׂעִיר-
dan-kepada anak-anak Israel kamu-harus-berbicara demikian ambillah kambing-jantan
[H0413](#) [H3478](#) [H1696](#) [H0559](#) [H3947](#)
עִזִּים לְחַטָּאת וְעֵגֶל וְכִבְשֹׁתַיִם בְּנֵי- שָׁנָה
kambing untuk-korban-penghapus-dosa dan-anak-lembu dan-anak-domba anak-anak setahun
[H5795](#) [H5695](#) [H3532](#) [H8141](#)
תְּמִימִם לְעֹלָה:
yang-sempurna untuk-korban-bakaran
[H8549](#)

Dan kepada orang Israel haruslah engkau berkata, begini: Ambillah seekor kambing jantan untuk korban penghapus dosa, dan seekor anak lembu dan seekor domba, masing-masing berumur setahun dan yang tidak bercela, untuk korban bakaran.

4
וְשׂוֹר וְאֵיל לְשִׁלְמִים לְזִבְחֹתֶיךָ לְפָנַי
dan-lembu dan-domba-jantan untuk-korban-perdamaian untuk-berkorban di-hadapan
[H7794](#) [H8002](#) [H2076](#) [H6440](#)
יְהוָה וּמִנְחָה בְּלוּלָה כִּי הַיּוֹם יְהוָה
TUHAN dan-persembahan-biji-bijian yang-dicampur karena dengan-minyak hari-ini TUHAN
[H3068](#) [H4503](#) [H8081](#) [H3117](#) [H3068](#)
נִרְאָה אֵלֵיכֶם:
menampakkan-diri kepadamu
[H7200](#) [H0413](#)

Dan lagi seekor lembu dan seekor domba jantan untuk korban keselamatan, supaya dikorbankan di hadapan TUHAN, dan korban sajian yang diolah dengan minyak, karena pada hari ini TUHAN akan menampakkan diri kepadamu."

אֶהָל	פָּנָי	אֶל-	מֹשֶׁה	צִוָּה	אֲשֶׁר	אֵת	וַיִּקְחוּ	5
Kemah	depan	kepada	Musa	diperintahkan	yang	yang	dan-mereka-mengambil	
H0168	H6440	H0413	H4872	H6680		H0853	H3947	
יְהוָה:	לִפְנֵי	וַיַּעֲמֵדוּ	הַעֲדָה	כָּל-	וַיִּקְרְבוּ	מוֹעֵד		
TUHAN	di-hadapan	dan-berdiri	jemaah	seluruh	dan-mendekatlah	Pertemuan		
H3068	H6440	H5975	H5712	H3605	H7126	H4150		

Kemudian dibawa merekalah apa yang diperintahkan Musa ke Kemah Pertemuan, lalu mendekatlah segenap umat itu dan berdiri di hadapan TUHAN.

תַּעֲשֵׂה	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר-	הַדְּבָר	זֶה	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	6
kamu-harus-lakukan	TUHAN	diperintahkan	yang	perkataan	ini	Musa	dan-berkata	
	H3068	H6680		H1697	H2088	H4872	H0559	
			יְהוָה:	כְּבוֹד	אֵלֵיכֶם	וַיֵּרָא		
			TUHAN	kemuliaan	kepadamu	dan-akan-terlihat		
			H3068	H3519	H0413	H7200		

Kata Musa: "Inilah firman yang diperintahkan TUHAN kamu perbuat, agar kemuliaan TUHAN tampak kepadamu."

וַעֲשֵׂה	הַמִּזְבֵּחַ	אֶל-	קָרַב	אֶהָרֹן	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	7
dan-lakukanlah	mezbah	kepada	mendekatlah	Harun	kepada	Musa	dan-berkata	
	H4196	H0413	H7126	H0175	H0413	H4872	H0559	
עֹלֹתָיִךְ	וְאֵת-	חַטָּאתָיִךְ	אֵת-					
korban-bakaranmu	dan	korban-penghapus-dosamu	korban-penghapus-dosamu					
		H0853	H0853					
אֵת-	וַעֲשֵׂה	הָעָם	וַיַּעַד	בְּעַדְךָ	וַיַּכְפֵּר			
persembahan	dan-lakukanlah	umat	dan-untuk	untuk-dirimu	dan-adakanlah-pendamaian			
	H0853		H1157	H1157				
צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	בְּעֵדָם	וַיַּכְפֵּר	הָעָם	קָרְבַּן			
diperintahkan	seperti-yang	untuk-mereka	dan-adakanlah-pendamaian	umat	persembahan			
H6680		H1157						
							יְהוָה:	
							TUHAN	
							H3068	

Kata Musa kepada Harun: "Datanglah mendekat kepada mezbah, olahlah korban penghapus dosa dan korban bakaranmu, dan adakanlah pendamaian bagimu sendiri dan bagi bangsa itu; sesudah itu olahlah persembahan bangsa itu dan adakanlah pendamaian bagi mereka, seperti yang diperintahkan TUHAN."

עֹגֵל	אֵת-	וַיִּשְׁחַט	הַמִּזְבֵּחַ	אֶל-	אֶהָרֹן	וַיִּקְרַב	8
anak-lembu	anak-lembu	dan-menyembelih	mezbah	kepada	Harun	dan-mendekatlah	
H5695	H0853		H4196	H0413	H0175	H7126	
				לִי:	אֲשֶׁר-	חַטָּאת	
				miliknya	yang	korban-penghapus-dosa	

Maka mendekatlah Harun kepada mezbah, dan disembelihnyalah anak lembu yang akan menjadi korban penghapus dosa baginya sendiri.

אֶצְבְּעוֹ jarinya H0676	וַיִּטְבֹּל dan-mencelupkan H2881	אֵלָיו kepadanya H0413	דָּמָהּ darah H1818	אֶת־ darah H0853	אֶהְרֹן Harun H0175	בְּנָי anak-anak	וַיִּקְרָבוּ dan-membawa H7126	
יָצַק dia-menuangkan H3332	דָּמָהּ darah H1818	וְאֶת־ dan H0853	הַמִּזְבֵּחַ mezbah H4196	קַרְנוֹתַי tanduk-tanduk	עַל־ pada	וַיִּתֵּן dan-menaruh H5414	בְּדָמָהּ ke-dalam-darah H1818	
						אֶל־ kepada H0413	יָסוּד alas H3247	הַמִּזְבֵּחַ: mezbah H4196

Anak-anak Harun menyampaikan darah lembu itu kepadanya, dan Harun mencelupkan jarinya ke dalam darah itu dan membubuhnya pada tanduk-tanduk mezbah. Darah selebihnya dituangkannya pada bagian bawah mezbah.

		מִן־ dari H3516	הַכֶּבֶד hati H3516	מִן־ dari	הִיָּתְרַת umbai H3508	וְאֶת־ dan H0853	הַכְּלָיִת ginjal-ginjal H3629	וְאֶת־ dan H0853	הַחֶלֶב lemak H2459	וְאֶת־ dan H0853
אֶת־ kepada H0853	יְהוָה TUHAN H3068	צִוָּהּ diperintahkan H6680	כַּאֲשֶׁר seperti-yang	הַמִּזְבֵּחַ di-atas-mezbah H4196	הַקָּטִיר dia-bakar	תַּחֲטָאת korban-penghapus-dosa				
										מֹשֶׁה: Musa H4872

Lemak, buah pinggang dan umbai hati dari korban penghapus dosa itu dibakarnya di atas mezbah, seperti yang diperintahkan TUHAN kepada Musa.

אֶת־ dan H0853	הַבָּשָׂר daging H1320	וְאֶת־ dan H0853	הָעוֹר kulit H5785	שָׂרָף dia-bakar H8313	בָּאֵשׁ dengan-api H0784	מִחוּץ di-luar H2351	לְמַחֲנֵה: perkemahan H4264
--------------------------------------	--	--	--	--	--	--	---

Tetapi daging dan kulitnya dibakarnya habis di luar perkemahan.

אֶהְרֹן Harun H0175	בְּנָי anak-anak	וַיִּמְצְאוּ dan-memberikan H4672	הָעֹלָה korban-bakaran	אֶת־ korban-bakaran H0853	וַיִּשְׁחַט dan-menyembelih			
		סָבִיב: berkeliling H5439	הַמִּזְבֵּחַ mezbah H4196	עַל־ pada H2236	וַיִּזְרְקוּהָ dan-menyiramkannya H2236	דָּמָהּ darah H1818	אֶת־ darah H0853	אֵלָיו kepadanya H0413

Kemudian ia menyembelih korban bakaran, lalu anak-anak Harun menyerahkan darah korban itu kepadanya, maka Harun menyiramkannya pada mezbah sekelilingnya.

הָרֹאשׁ kepala	וְאֶת־ dan H0853	לְנִתְחֵיהָ potongan-potongannya H5409	אֵלָיו kepadanya H0413	הֵמָּצְאוּ mereka-memberikan H4672	הָעֹלָה korban-bakaran	וְאֶת־ dan H0853	
					וַיִּקְטֹר dan-membakar H4196	עַל־ di-atas	הַמִּזְבֵּחַ: mezbah

Juga diserahkan merekalah kepadanya korban bakaran itu menurut bagian-bagian tertentu beserta dengan kepalanya, lalu dibakarnya di atas mezbah.

הֶעֱלָה	עַל־	וַיִּקְטֹר	הַכַּרְעִים	וְאֶת־	תִּקְרַב	אֶת־	וַיִּרְחֹץ	14
korban-bakaran	di-atas	dan-membakar	kaki-kaki	dan	isi-perut	isi-perut	dan-membasuh	
			H3767	H0853	H7130	H0853	H7364	
							הַמִּזְבֵּחַ:	
							di-atas-mezbah	
							H4196	

Isi perut dan betisnya dibasuhnya dan dibakarnya dengan korban bakaran di atas mezbah.

אֶת־	וַיִּקַּח	הָעָם	קָרְבָן	אֶת־	וַיִּקְרֹב	15
kambing-jantan	dan-mengambil	umat	persembahan	persembahan	dan-mempersembahkan	
H0853	H3947			H0853	H7126	
	וַיִּשְׁחָטְהוּ	לְעָם	אֲשֶׁר	הַחֲטָאתַ	שְׂעִיר	
	dan-menyembelihnya	untuk-umat	yang	korban-penghapus-dosa	kambing-jantan	
	כְּרִאשׁוֹן:	וַיַּחֲטִיאוּהוּ				
	seperti-yang-pertama	dan-mempersembahkannya-sebagai-korban-penghapus-dosa				
	H7223	H2398				

Sesudah itu dibawanya persembahan bangsa ke mezbah; diambilnyalah kambing jantan yang akan menjadi korban penghapus dosa yang bagi bangsa itu, lalu disembelihnya dan dipersembahkannya sebagai korban penghapus dosa seperti yang pertama.

וַיַּעֲשֶׂה	הֶעֱלָה	אֶת־	וַיִּקְרַב	16
dan-melakukannya	korban-bakaran	korban-bakaran	dan-mempersembahkan	
		H0853	H7126	
			כַּמְשֻׁפֵּט:	
			menurut-peraturan	
			H4941	

Kemudian dibawanyalah korban bakaran ke mezbah, dan diolahnya sesuai dengan peraturan.

וַיִּמְלֵא	הַמִּנְחָה	אֶת־	וַיִּקְרַב	17		
dan-memenuhi	persembahan-biji-bijian	persembahan-biji-bijian	dan-mempersembahkan			
H4390	H4503	H0853	H7126			
עֹלֹת	מִלִּבָּד	הַמִּזְבֵּחַ	עַל־	וַיִּקְטֹר	מִמֶּנָּה	כַּפּוֹ
korban-bakaran	selain	mezbah	di-atas	dan-membakar	daripadanya	telapak-tangannya
	H0905	H4196				H3709
						הַבֶּקֶר:
						pagi
						H1242

Selanjutnya dibawanyalah korban sajian dan diambilnya segenggam dari padanya, lalu dibakarnya di atas mezbah, di samping korban bakaran pada waktu pagi.

אֲשֶׁר	הַשְּׁלָמִים	זֶבֶחַ	הָאֵילִ	וְאֶת־	הַשּׁוֹר	אֶת־	וַיִּשְׁחָט	18
yang	perdamaian	korban	domba-jantan	dan	lembu	lembu	dan-menyembelih	
	H8002	H2077		H0853	H7794	H0853		
	אֵלָיו	הַדָּם	אֶת־	אֶהְרֹן	בְּנֵי	וַיִּמְצְאוּ	לְעָם	
	kepadanya	darah	darah	Harun	anak-anak	dan-memberikan	untuk-umat	
	H0413	H1818	H0853	H0175		H4672		
				סָבִיב:	הַמִּזְבֵּחַ	עַל־	וַיִּזְרְקֵהוּ	
				berkeliling	mezbah	pada	dan-menyiramkannya	
				H5439	H4196		H2236	

אֶת־ korban-bakaran H0853	הַמִּזְבֵּחַ mezbah H4196	עַל־ di-atas	וַתֹּאכַל dan-memakan H0398	יְהוָה TUHAN H3068	מִלְפָּנָי dari-hadapan H6440	אֵשׁ api H0784	וַתֵּצֵא dan-keluarlah H3318
וַיִּפְּלוּ dan-tersungkur H5307	וַיִּרְדּוּ dan-bersorak	הָעָם umat	כָּל־ seluruh H3605	וַיִּרְא dan-melihat H7200	הַחֲלָבִים lemak-lemak H2459	וְאֵת־ dan H0853	הַעֲלָה korban-bakaran
						פְּנֵיהֶם: muka-mereka H6440	עַל־ ke-atas

Dan keluarlah api dari hadapan TUHAN, lalu menghancurkan korban bakaran dan segala lemak di atas mezbah. Tatkala seluruh bangsa itu melihatnya, bersorak-sorailah mereka, lalu sujud menyembah.